

ПЕРЕВОДЧИК

По оба конца стола сели высокие договаривающиеся стороны, а между ними примостился невидимый переводчик.

Некоторое время царило молчание. Потом Он сказал:

– Я тебя люблю.

У Нее исказилось лицо, но переводчик незаметно сделал Ей знак не возражать и сказал:

– Он говорит: «Я готов терпеливо выслушать и попытаться понять тебя.»

Она усмехнулась и со слезами в голосе ответила:

– Ты всегда умел красиво говорить, а поступков от тебя я, наверное, так и не дождусь.

Переводчик обратился к Нему:

– Она говорит: «Я тоже очень тебя люблю. И только любовь дала мне силы все это выдержать.»

Снова заговорил Он. В Его голосе звучала боль:

– Я больше так не могу. Ты все время меня критикуешь. Что бы я ни делал, тебе не нравится.

Переводчик повернулся к ней:

– Он говорит: «У меня очень ранимое, непомерно разросшееся эго. Это Оно заставляет воспринимать многие твои слова как упреки и нападки, поэтому я помимо своей воли начинаю видеть в тебе врага.»

Она взглянула на Него, но в ее взгляде уже не было обиды и злости, а было сочувствие, от которого до любви полшага:

– Я постараюсь помнить об этом, но и ты тоже должен постараться повзрослеть. Пора бы перестать быть ребенком на четвертом десятке.

Переводчик обернулся к нему....

Они уходили вдвоем, почти рука об руку. Вдруг Он остановился, обернулся к переводчику и воскликнул:

– Ну ты, брат, профи! Где же такому можно научиться, а ?

Переводчик поймал глазами Ее взгляд и почти беззвучно перевел:

– Он говорит: «Я хочу научиться понимать Ее сам.»